

Zavod za kulturo madžarske narodnosti Lendava

Magyar Nemzetiségi Művelődési Intézet Lendva

Glavna ul./Fő utca 32.

SI-9220 Lendava/Lendva

A Magyar Nemzetiségi Művelődési Intézet Lendva végső tartalmi beszámolója a megvalósított kulturális programokról a 2020-as évben

Lendva

2021, február

Tartalom

I.	Általános rész.....	4
1.	A MNMI tevékenységi területeit értelmező törvényi és egyéb jogszabályi alapok.....	4
2.	A közintézet szerveinek bemutatása:	6
3.	A közintézet tevékenységeinek bemutatása:	7
II.	A program megvalósítása egyéni tevékenységekkel	9
1.	Könyvkiadási tevékenységek	9
2.	A művelődési egyesületek tevékenységei	10
3.	Kapcsolatok a szülőfölddel	12
4.	Az anyanyelv megőrzéséhez való tevékenységek.....	12
5.	Nemzetközi közreműködés	13
6.	Különböző etnikai csoportok közreműködése	13
7.	Kulturális tevékenységek és a kisebb szlovén etnikai egyesületek problémáinak bemutatása	13
8.	Események	13
9.	Előadások, szemináriumok, tanfolyamok	14
10.	Digitalizálás.....	15
11.	Bánffy Központ	15
III.	A program értékelése az Alapelvek kritériumai szerint	15
1.	Teljesítmény	15
2.	Hatékonyság	16
3.	Megfelelőség	16
IV.	Az Intézet programjaiban résztvevő művészek és szakértők	17
V.	Az intézet programjaiban résztvevő gyermekek	19
VI.	Az intézmény programjaiban részt vevő fiatalok (15-30 év)	19
VII.	Az intézet programjaiban résztvevő idősek (55 év felett)	20
VIII.	A kisebbségi etnikai közösségek közreműködése	21
IX.	Digitalizálás és a digitális tartalom online elérhetősége	21
X.	Tevékenység sajátos igényű emberek számára	21
XI.	Megjegyzések a Magyar Nemzetiségi Művelődési Intézet Lendva 2020-as pénzügyi kimutatásaihoz.....	22
1.	Mérleg	22

2.	Egyes felhasználók bevételi és kiadási kimutatása a pénzforgalom elv szerint.....	24
3.	Számlakivonat egyes felhasználók pénzügyi követeléseiről és befektetéseiről.....	27
4.	Egyes felhasználók finanszírozási számlájának kimutatása.....	28
5.	Egyes felhasználók bevételeinek és kiadásainak kimutatása tevékenységtípusonként.	28
XII.	Befejező rész	31

I. Általános rész

1. A MNMI tevékenységi területeit értelmező törvényi és egyéb jogszabályi alapok

Név:	Magyar Nemzetiségi Művelődési Intézet Zavod za kulturo madžarske narodnosti;
Rövid név:	MNMI – ZKMN;
Cím:	Glavna ulica – Fő utca 32., 9220 Lendava-Lendva;
Törzsszám:	5823889000;
Adószám:	SI11349727;
Alszámla szám:	UJP Murska Sobota 01259-6030355754;
Igazgató:	Šooš Mihael
Telefon:	00386-2-5776660
E-mail cím:	info@mnmi-zkmn.si, soos@mnmi-zkmn.si
Honlap:	www.mnmi-zkmn.si

A muravidéki magyar nemzeti közösség kulturális és művészeti tevékenységének biztosítása, a magyar nemzeti értékek alkotása, ápolása és közvetítése, valamint a kultúra, az oktatás, a tudományos munka, a könyvkiadás, továbbá a magyar nyelv ápolása és védelme, továbbá a nemzeti kultúra és identitás erősítése érdekében, a Muravidéki Magyar Önigazgatási Közösség 1994. január 1-jével megalapította a Magyar Nemzetiségi Művelődési Intézetet.

Alaptevékenységének zavartalan folytatása érdekében, az Intézet együttműködik a nemzetiségileg vegyesen lakott terület hivatásos és műkedvelő intézményeivel és szervezeteivel, a magyar nemzeti önkormányzatokkal, a regionális gyűjteményekkel, az ifjúsági szervezetekkel, az oktatási intézményekkel és tudományos műhelyekkel, továbbá mindazokkal az intézményekkel és szervezetekkel, amelyek tevékenysége közvetlenül vagy közvetve befolyásolja a muravidéki magyar közösség identitását és kulturális tevékenységét.

Az Intézet együttműködik azokkal az állami, regionális és községi intézményekkel és szervezetekkel, amelyek tevékenysége érinti a magyar nemzeti közösség kulturális életét is.

A Magyar Nemzetiségi Művelődési Intézet a Szlovén Köztársaság Alkotmányának 64. cikkében, az Intézeti Törvényben, a Kulturális Közérdek Megvalósításáról szóló Törvényben, a Költségvetési Törvényben és természetesen saját alapító okiratában meghatározott közérdek teljesítésével összhangban működik, és pedig az alábbiak alapján:

- a Szlovén Köztársaság Alkotmányának 11. és 64. cikkelye;
- a Kulturális Közérdek Megvalósításáról szóló Törvény 31., 59. és 101. cikkelye;
- a Kulturális közintézetek, közalapok és ügynökségek finanszírozásáról szóló szabályzat;
- Rendelet a Magyar Nemzetiségi Művelődési Intézet Lendva közintézet megalapításáról;
- az önkormányzati nemzeti közösségekről szóló törvény;
- A Szlovén Köztársaságnak, az állami költségvetésből, az olasz és a magyar nemzeti közösség, a roma közösség, az egyéb kisebbségi etnikai közösségek és bevándorlók, 201-as évi kulturális tevékenységének finanszírozására vonatkozó elvek, célok, mércék és speciális intézkedések;
- A Lendvai Magyar Nemzetiségi Művelődési Intézet törvényes és zavartalan működését biztosító belső szabályok, szabályzatok;
- A közpénzekről szóló törvény (62. és 99. cikkely);
- A számviteli törvény (21., 26. és 51. cikkely);
- a közfinanszírozás egyensúlyáról szóló törvény;
- költségvetési fogyasztók és egyéb közjogi személyek éves jelentéseinek készítésére vonatkozó szabályzat;
- Módszertani utasítás a közjogi személyek éves jelentésének beterjesztéséről;
- Utasítás az állami és községi költségvetés zárszámadásának elkészítéséről, valamint a közvetlen és közvetett költségvetési fogyasztók elért céljairól és eredményeiről szóló jelentés módszertanáról;
- A pénzügyi kapcsolatok átláthatóságáról és a tevékenységek elkülönített nyilvántartásáról szóló törvény 8. cikkelyének rendelkezései (UL RS 33/2011);

- Szabályzat, (UL RS 115/2002, 21/03, 134/03, 126/2004, 120/2007, 124/2008 és 58/2010, 60/2010 popr., 104/2010 és 104/2011.

2. A közintézet szerveinek bemutatása:

Az Intézetet az igazgató irányítja. A felügyeleti szerv a MNMI Tanácsa, amely újra alakult 2019. 4. 17. (az intézet megalapítása óta ez az VI. mandátum), amelynek a MNMI alapító okiratáról szóló rendelet 14. cikkelye alapján 9 tagja van, éspedig az alapító 5 képviselője, a felhasználók, illetve a nyilvánosság és az intézet dolgozóinak 2-2 képviselője. Az intézeti Tanács tagjai:

Az alapító részéről:

- Kučan Mateja
 - Horvat Tomi
 - Kološa Tanja
 - Tamaško Denis
 - Vida Törnár Judit, a Tanács elnöke
- **Az érdekelt nyilvánosság képviselői:**
 - Koša Klara,
 - Zágorec – Csuka Judit

Az alkalmazottak tag:

- Šimon Monika
- Patyi Zoltán

A 2020-as évben a Tanácsnak kettő rendes, kettő rendkívüli és egy levelező ülése volt.

Az Intézet szakértői testületei:

Abból a tényből kiindulva, hogy az Intézet tevékenysége különböző területeken valósul meg, tevékenységét állandó vagy időleges szakértői testületek segítik. A szakértői testületek évente legalább egyszer üléseznek, tevékenységük pedig az operatív feladatokra is kiterjeszthető. Az

egyes szakterület illetékes szakértői testülete véleményezhet, javaslatokat tehet és állást foglalhat, továbbá a Rendeletbe foglalt esetekben, döntési joggal is bír.

A/ Anyanyelvápolással és Kulturális Értékkeremtéssel Foglalkozó Bizottság

10 tagja van. A munkacsoport döntési joggal rendelkezik a tanulmányi vetélkedők, különböző egyéb vetélkedők és pályázatok, a szavalóversenyek és a nyári táborok vonatkozásában.

B/ Műkedvelő Kulturális Tevékenységek Bizottsága

A tagok száma nincs pontosan meghatározva. A munkacsoport dönt a műkedvelő csoportok vendégszerepléseiről, a szakmai munkáról és a rendezvények éves szabályzatáról (programjáról).

C/ Könyvkiadási Bizottság

5 tagból áll. A bizottság tagjai a magyar kulturális életben aktív személyek. A könyvkiadási kuratórium zökkenőmentesen működött a 2020-as évben és néhány kiadvány megjelenéséről is döntött.

3. A közintézet tevékenységeinek bemutatása:

Az MNMI Lendva a 2020-as évben is széleskörű tevékenységet folytatott a magyar kultúra ápolása és népszerűsítése terén.

Az éves munkatervvel összhangban – az egyetemes magyar kultúra ismertetése és népszerűsítése érdekében rendezvényeket, előadásokat és egyéb programokat, éspedig elsősorban: színházi vendégszerepléseket, irodalmi- és zenés esteket, könyvbemutatókat, történelmi-, néprajz- és képzőművészeti kiállításokat, gálarendezvényeket, ünnepélyeket stb. szervezett a Muravidéken és a szélesebb régióban; Az epidemiológiai helyzetre való tekintettel próbált minél több programot élőben kivitelezni, emellett létrehozott egy YouTube csatornát, amelyen át elérte a célközönséget. Törekvéseikhez hozzásegített a lendvai Magyar Műsorok stúdiója, valamint a Népújság is. A videók elkészítéséhez szükséges felszerelések beszerzését követően többnyire saját erővel készíti el a műsorok felvételeit.

Lehetőségei szerint, konkrét megállapodások alapján részt vett a nemzetiségileg vegyesen lakott terület helyi, községi, illetve regionális rendezvényeinek szervezésében.

Megkülönböztetett figyelmet szentelt a fiatal nemzedék kulturális igényei kielégítésének, külön hangsúllyal a kétnyelvű oktatási intézményekkel szervezett tanulmányi és egyéb vetélkedőkön, irodalmi pályázatokon, alkalmi kulturális, művelődési és egyéb programokon. Sajnos a járványhelyzet miatt nem sikerült az összes vetélkedő kivitelezése.

A szervezés koordinálása, szakmai támogatás, mentorok biztosításával, valamint a jóváhagyott éves programdokumentumokban foglalt programok támogatásával segített a kulturális egyesületek, a műkedvelő és művészeti csoportok tevékenységeit. Mivel programokat élőben nem lehetett szervezni ezért ezek zöme különböző online platformokon át megtekinthető.

A 2020-as évben, lehetőségeihez mérten támogatta a muravidéki magyar irodalmi, képzőművészeti és egyéb művészeti tevékenység megvalósulását, fejlődését és népszerűsítését, valamint a szépirodalmi, tudományos ismeretterjesztő és egyéb muravidéki magyar, művek kiadását.

Önállóan, illetve más intézményekkel együttműködve tudományos kutatásokat folytat a magyar kultúra, a nemzeti öntudat, valamint az anyanyelv állapotáról, ápolásáról és fejlesztéséről.

A Bánffy központ működése az Intézet alaptevékenységének részét képezi, és az intézeti törvény értelmében működik az irodalmi kávéház, a magyar könyvesbolt, a rendezvényterem, valamint a nem csak a magyar közösség keretében működő kulturális és művészeti csoportok próba- és gyakorlótereként működő többcélú helyiség. Ennek keretében belül az Intézetnek könyveket, újságokat, folyóiratokat, audiovizuális és egyéb termékeket értékesít, valamint a vendéglátói szolgáltatási tevékenységeket stb. folytat;

Támogatta, és lehetőségeihez mérten segítette a nemzetiségileg vegyesen lakott terület múzeumi-, néprajzi-, művészettörténeti-, helytörténeti-, könyvtári és levéltári tevékenységeit, valamint a műemlékvédelmi tevékenységet;

Megkülönböztetett figyelmet szentelt a muravidéki magyarok kulturális tevékenysége népszerűsítésének. Lehetőségeihez mérten támogatta és ösztönözte az egyesületek, műkedvelő és művészeti csoportok, valamint egyének vendégszerepléseit, tudományos és ismeretterjesztő tanácskozásokat, előadásokat és rendezvényeket szervezett.

Ellátta az anyanyelvápolással, nemzeti kultúrával, az identitás megőrzésével, ápolásával és fejlesztésével kapcsolatos feladatokat, és az alapító, illetve a községi nemzeti tanácsok által ráruházott egyéb teendőket.

II. A program megvalósítása egyéni tevékenységekkel

1. Könyvkiadási tevékenységek

A könyvkiadási területén a 2020-as évben a következő kiadványokat adtuk ki és működtünk közre a következő programokban:

- a Bischofné Hesinger Katalin könyv bemutatása a Bánffy Központban
- a Muratáj 19 bemutatása Kaposváron
- Bence Lajos könyvének bemutatása Muraszombatban
- A 2019-es évben megjelent Felső Lakosi fotókönyv bemutatása
- dr. Varga József: A Lendvai vár kapitánya című ifjúsági regény újra nyomtatása
- Abraham Klaudija: Kelep Elek meséi című gyermekkönyvének kiadása és a könyvben található mesék audió változatának megjelentése a YouTube csatornán
- Evgena Carja: Moja zgodba című önéletrajzi regény fordításának kiadása
- magyar nyelvre fordított Miša Gerič Špacapan: Vinarko című gyermek képeskönyv megjelenésének társfinanszírozása
- Bence Lajos: Egyszer én is – Prekmurske kratke zgodbe című első novella gyűjteményének kiadása
- Tomaž Galič – Črni Angeli című fotókönyvének kiadásának támogatása
- Hétköznapi Hősök – Vsakdanji junaki című publikációnak (harmadik füzet) kiadása
- Marika Dancs-Roth monográfiájának társfinanszírozása a Galéria-Múzeum Lendva közreműködésével
- dr. Lendvai Kepe Zoltán: Hetés című néprajzi tanulmányok kiadása, az első eféle kiadás az utóbbi 100 évben, amely ennyire részletesen foglalkozik Hetés néprajzi tájával
- A Muratáj szakmai publikációnak kiadása, amelyben szakmai cikkek és irodalmi művek jelennek meg a Trianoni békeszerződésszerződés 100-ik évfordulóján

- tárfinanszírozás Zágorec-Csuka Judit: A Zrínyiek nyomában című tudományos – irodalmi művének (kiadó: Pilisvörösvári Muravidéki Baráti Kör)
- Hagymás István könyvének újrakiadásának tárfinanszírozása
- A Magyar Nemzetiségi Tájékoztató Intézet és a Muravidéki Magyar Önkormányzati Nemzetiségi Közösség által a Naptár című almanach közös kiadása, amelyben a Népújság hetilap összes előfizetője részesült

Ezeknek a könyveknek 2021-ben lesz a bemutatója, akár élőben, akár video tartalom formájában.

2. A művelődési egyesületek tevékenységei

Elsősorban a citerásokat, néptán csoportokat, szavalókat és hímzősöket támogattuk úgy, hogy szakmai munkatársokat biztosítottunk a csapatok számára. Összesen 48 társulat/csapat részesült 23 szakmai munkatárs közreműködésében, mind amíg a járvány helyzet közbe nem szólt. Ezen a tevékenységen belül a kulturális egyesületek is végrehajták programjaikat, amelyeket szakmai és anyagi segítségünkkel szervezték meg.

Kulturális egyesületek tevékenységei Szlovéniában:

- Népi szokások bemutatása Goricskón
- A magyar kultúra napja Kapcán
- Táncház a Bánffy Központban
- Hodosi táncház
- Régi fényképek kiállítása Göntérházán
- Jótékonysági koncert Radamosban, a fellépők nagyja a hozzánk tartozó csoportokból állt
- Hímzési közreműködés nemzetközi konferencián Békéscsabában
- Nótázók, néptáncgyűttek és szavalók közreműködése online/videó eseményén az Összetartozunk emléknap alkalmából

Március 9-től június végéig lemondtuk az összes előadást, vagyis későbbre még a folyó évben határoztuk meg a kivitelezését, a járvány miatt. Ennek ellenére a csoportok Szlovéniában és Magyarországon is egyaránt készülődtek fellépésekre, így hát némi költség is összegyűlött.

Az első karantén időszaka között rövid filmeket készítettünk a muravidéki magyar néptáncról, amelyet a z interneten több ezer néző is megtekintette a Kárpát-medencén belül. Különböző kezdeményezések jöttek létre, például karanténi citerázás, táncolás a karanténban (egyéni, otthonról), hagyományok bemutatása húsvéti témakörben, amelyet a RTV SLO 1 műsorán lehetett megtekinteni, valamint a facebook-on is.

Ahogy lehetővé vált, beindultak kulturális egyesületek csoportos próbái. Kiemelkedően aktívak voltak a hímző csoportok, a citerások és a muravidéki nótázók. A tiltások miatt március 13-tól semmilyen tanórán kívüli tevékenységek nem volt kivételezve.

Ősszel aktívan elkezdtek a különböző videofelvételek elkészítését, amelyeket a YouTube csatornán lehet megtekinteni. Mivel a videók nem egyszerre voltak feltöltve a Youtube csatornára, némely felvételt, amely 2020-ban készült, majd csak 2021-ben lehetett megtekinteni.

A videofelvételek tartalma:

- Oktató felvételek kezdő citerások számára
- Oktató felvételek haladó citerások számára
- Adventi koszorú elkészítése, a muravidéki magyarok jellegzetességeivel
- Oktatási videó a hetési hímzésről

Tekintettel arra, hogy jó ideig nem volt szabad szocializálódni ill. Ezeknek a csoportoknak a teljesítménye miatt nem költöttük el a program alapjait ebben a programcsomagban, hanem áthelyeztük más programköltségekre. A videofelvétel céljából ezen eszközök költségein belül biztosítottunk alapvető felszerelést.

3. Kapcsolatok a szülőfölddel

A szülőfölddel való kapcsolatokon belül bérletes előadásokat biztosítottunk, amely hat magyar előadásból áll. A 2020-as járvány miatt sajnos nem volt lehetséges az összes előadás megtekintése. Rövid idő alatt, amikor az eseményeket bizonyos feltételek mellett és további engedélyekkel meg lehetett tartani, sikerült egy kétnapos túrát biztosítanunk a Magyar Nemzeti Táncsoportnak. Átalluk három elsőosztályú fellépést lehetett megtekinteni. Mindhárom alkalommal teltház volt.

Két hímezőnek esély adtunk arra, hogy Magyarországon egy egyhetes kiképzésen belül új motívumokat és fogásokat ismerhessenek meg.

4. Az anyanyelv megőrzéséhez való tevékenységek

Az első félévben a Szúnyogh Sándor fogalmazási verseny díjkiosztását szerveztük meg az általános iskola 6. osztályától mind a középiskolások végzős tanulói számára. A Petőfi Sándor szavalóverseny kivételezése csak részben sikerült, hiszen a járvány miatt csak a regionális szinten belül tudtuk megtartani az eseményt.

A magyar nyelv napja alkalmából a tanulók és a diákok számára online előadást tartottunk, amelyen a Budapesti dr. Balázs Géza, Magyarország egyik legelőkelőbb nyelvészének előadását halhatták.

Az általános iskolások és a középiskolások részére szerveztünk táborokat, viszont ebben az esetben nem Magyarországon zajlottak az események.

Az anyanyelv megőrzéséhez a színjátszó csoportok is hozzájárultak tevékenységükkel. Így például a LeSzSz Társulat is új előadással készült, amelynek a csapaton belüli Covid fertőzés miatt el volt halasztva a premierje.

Ellentétben viszont az Alsólakosi színjátszó csapat Völgyifaluban, Kapcán és Domonkosfán is megtartották az előadásukat.

5. Nemzetközi közreműködés

Folyamatos kapcsolat tartás a Kárpát-medencei, hasonló jellegzetességű intézményekkel. Minden éven a magyar kultúra nap alkalmából januárban Szerbiában, pontosabban Zentán találkozunk, ahol megbeszéltük a közös folyó évi projekteket. Ezeknek nagyjá sajnós nem valósult be, ismét a járvány miatt.

6. Különböző etnikai csoportok közreműködése

E szegmensnél csak a megbeszélésnél és az egyeztetésnél maradtunk, az összes kétnyelvű óvodás találkozók elmaradtak, különböző csoportok (szlovén, magyar, román) táncházát társszervezők ként lemondtuk.

7. Kulturális tevékenységek és a kisebb szlovén etnikai egyesületek problémáinak bemutatása

A tervezett tevékenységek tavaszról ősze voltak elhalasztva, aztán teljesen abbamaradtak a járvány miatt. Kivételesen az internetes oldalakon és a Youtube csatornán tudtunk bemutatni néhány programot, viszont feliratokat a videoklipekben már nem tudtunk biztosítani.

8. Események

A 2020-as év elején megszerveztük a Szúnyogh Sándor emlénapot, majd a Magyar Kultúra Napját, amelyen a legnagyobb muravidéki magyar elismerést osztották ki.

Premier előadást tartottunk a Kitaposott utak Muravidéken/ Prehojene poti v Prekmurju címu dokumentumfilmnek. A filmet a magyar Hír TV csatornán is vetítették. A dokumentumfilm keletkezésében nagy részében közreműködtünk, ennek ellenére az intézet anyagilag nem volt terhelve.

Vendégül fogadtuk és előadást rendeztünk a világhírű hegedűsnek, Mága Zoltánnak, aki a Lendvai Színház és Hangversenyteremben tartotta meg fellépését.

Két Hétköznapi hősök/ Vsakdanji junki című füzet premier bemutatását is megtartottuk. E projekt teljes mértékben pályázati kiírás által volt finanszírozva, kivételezése az idei éven és a jövő éven is folytatódni fog. A projekt nagy sikerrel járt a fiatalok között is.

Két kiállítást előbb is megtartottunk, a továbbiakban pedig videofelvételek által lehetett megtekinteni a kiállításokat.

Már januártól aktívan foglalkoztunk és készülődtünk az 1484-es forradalom megemlékezésének ünnepére. A fő produkcióra már készenlétben voltunk a diákok és az általános iskola tanulói közreműködésével. A rendezvény a járvány miatti megszüntetése ellenére anyagi terheléssel járt az addigi előkészület és rendezés mivoltából.

A nyári hónapokban a Bánffy Nights által koncertekre került sor, persze minden érvényes szabály betartásával. A fellépők között voltak egyaránt helybéli és magyarországi fellépők is. A szervezésben még két egyesület közreműködött.

Élőben vagy netten keresztül megemlékeztünk az összes magyar állami ünnepre (pl.: október 23.- az 1956-os forradalom).

9. Előadások, szemináriumok, tanfolyamok

A munkatársak részt vettek néhány szemináriumon, de sajnos rengeteg le volt fújva. Nagyból a GDPR szabványok archiválásukról és betartásukról szóltak az előadások. Munkavédelmi előadáson vett részt a szakszolgálat, a csapaton belül egy személynek sikerült elvégeznie az elsősegély tanfolyamát is.

10. Digitalizálás

A 2020-as évben aktívan dolgoztunk az intézet új honlapjának megszerkesztésében, amely 2021 elejére el is készült. A honlapra már 2020-ban archiváltuk különböző kulturális örökséget, ezt hang vagy videó rögzítéssel tettük meg. Jelenleg 45 minőséges hangfelvétel található honlapunkon.

11. Bánffy Központ

A Bánffy Központ működése az intézet alaptevékenységének része. Az intézmény törvényeknek megfelelően 2020-ban is működött az alábbiakon belül: irodalmi kávézó, magyar könyvesbolt, több célú helyiségek használata, különféle rendezvények és kiállítások szervezése, amelyek nemcsak a magyar nemzeti közösségek művészeti csoportjai, hanem az etnikailag vegyes kulturális művészi csoportok rendelkezésére is állt. Az intézetnek joga volt könyvek, magazinok, újságok és audiovizuális termékek árulásához. A vendéglátóipari tevékenységek leálltak a járvány eljövételével, viszont könyvek és újságok értékesítését az előírások betartásával szüntelenül folytathattuk.

III. A program értékelése az Alapelvek kritériumai szerint

1. Teljesítmény

A járvány megjelenéséig és az alatt is az intézet a gyerekek, fiatalok és idősebbek bevonásával folytattuk a minisztérium és a nemzetpolitika által kitűzött célokat. Csatlakoztunk néhány fejlesztési projekthez, valamint állandó kapcsolatban álltunk a magyar kultúra résztvevőivel Szlovénia szerte.

A járvány ellenére sikerül megőriznünk a műkedvelés iránti érdeklődést, köszönhetően készített és az online platformokon elérhető videó tartalmaknak, amelyek így megmaradnak a jövő nemzedékeinek is.

2. Hatékonyság

Az esetek túlnyomó többségében minden ráfordítás, mind az anyagi, mind a munkaerő, a várakozások felett térül meg. Vannak bizonyos csoportok, ahol megjelentek bizonyos problémák, amelyeket megpróbálunk rendszeresen kiküszöbölni. Ebben eddig kielégítően sikeresek voltunk. Nagyon hatékonyak vagyunk az interaktív területen. Ősszel folyamatosan kapcsolatban voltunk a nemzeti közösség tagjaival az újonnan indított interaktív tevékenységek révén. Az eszközök megvásárlásának kezdeti magas költségek felvállalását követően leginkább saját produkciókat készíthetünk, és egy adott projekthez nincs szükség nagy pénzügyi befektetésre.

3. Megfelelőség

A kulturális igényeket a terepen rendszeresen ellenőrizzük a program érintettjeivel folytatott beszélgetések útján, ill. a pedagógusokkal, az oktatási intézményekben, a művelődési egyesületek elnökeivel és bizonyos területek szakértőivel, valamint a tudományos és irodalmi társaságok tagjaival való állandó kapcsolattartás révén. Ebből a célból az intézet hivatalosabb formákat is létrehozott bizottságok formájában:

- Anyanyelvápolással és Kulturális Értékteremtéssel Foglalkozó Bizottság
- Műkedvelő Kulturális Tevékenységek Bizottsága
- Könyvkiadási Bizottság.

A tartalmak megfeleltek a felmért kulturális igényeknek, és nagyon jól látogatottak. Legyen szó versenyről, rendezvényről vagy könyvbemutatóról stb. A video tartalmak folyamatosan látogatottak - ezt a YouTube statisztika is bizonyítja.

4. Fenntarthatóság és fejlődésorientáció

A programok túlnyomó többsége fenntartható, ezeken a tevékenységeken keresztül oktatja a jövő generációk kulturális szereplőit. Legyen szó a táncházakról, versenyekről, próbákról,

programokról és egyéb tevékenységekről, amelyeket a művelődési egyesületek folytatnak. Ezek a tevékenységek egy erős közösség felépítését szolgálják, amelynek van mit felmutatnia Szlovéniában, valamint Magyarországon és az egész Kárpát-medencében. A video tartalmak létrehozásával a kultúra különböző spektrumai bárhol, bármikor elérhetőek.

IV. Az Intézet programjaiban résztvevő művészek és szakértők

- a könyvkiadásban és a kiadványok bemutatásában 4-5 író vett részt, ezen kívül 9 íróként alkotott,

- művelődési egyesületeke tevékenységeikben az óvodától az idősekig mintegy 120 népdalénekes, 120 hímző, 140 néptáncos, 10 kortárs táncos, 30 citerás, több mint 15 szavaló, akiknek minden héten vagy kéthetente volt próbája (kivéve a szavalókat, akik szükség szerint próbálnak). Ezeket a tevékenységeket 23 külső munkatárs, szerződés alapján vezette. Együtt ünnepeken és eseményeken vettek részt - amelyeket megvalósulhattak;

- a magyar nemzettel való kapcsolattartás során az év eleji magyar színházi bérlet programban több mint 50 színházi előadó - megkötött szerződések szerint; az intézetet Magyarországon képviselő kulturális társaságok néhány tagja;

- az anyanyelvápolási tevékenységen belül a Szűnyogh Sándor fogalmazási versenyen résztvevő 25 fiatal írása jelent meg a Halicanumi üzenetek című kiadványban, az ünnepi műsor elkészítésében pedig 10 fiatal vett részt.

- az anyanyelvápolási tevékenységen belül a Petőfi Sándor tanulmányi versenyen részt vett közel 100 fiatal alkotó, 4 (szerződéses) zsűri és a felkészítő tanárok vettek részt.

- a színházi csoportokban az anyanyelvápolásra irányuló tevékenységeken belül 37 művész és 3 (szerződéses) rendező vett részt, akik egy egész estés előadást és 5 x 20 perces előadást hoztak létre;

- a magyar kultúra napja alkalmából szervezett programban több mint 40 néptáncos és 6 zenész vett részt a – szerződések alapján;

- a magyar kultúra napja alkalmából 25 előadó vett részt a kapcai eseményen;

- az 1848-as forradalom emlékére 36 előadóművész vett részt Hodoson - citerások, néptáncosok, szavalók, népdalénekesek;

- az 1848-as forradalom emlékére 42 előadóművész vett részt Domonkosfán - néptáncosok, szavalók, népdalénekesek;

- több mint 100 művész vett részt az 1848-as forradalomra emlékező központi rendezvény előkészítésében - citerások, néptáncosok, szavalók, népdalénekesek, zenészek (megrendelőlap), rendező (szerződés), tanárok;

- Mága Zoltán világhírű zenész rendezvényén a zenekarban több mint 50 zenész vett részt, neves magyarországi énekesek (4) és technikai személyzet 11 - szerződés alapján;

- 8 zenész és 4 táncpedagógus vett részt a két helyszínen rendezett táncházban – szerződés alapján;

- két néptáncos szerepelt a muravidéki magyar folklórról szóló kisfilmben, és részt vett egy operatőr is, aki rendező is volt;

- a nyári táborokat helyi fiatalok vezették (8 fő), akikkel szerződéseket kötöttünk vagy hallgatói beutaló alapján dolgoztak;

- A Bánffy Nights zenés estjein több mint 30 zenész vett részt Magyarországról és Szlovéniából. Ezen kívül a technikai személyzet - rendezvényenként több mint 6 fő - vett részt szerződés alapján;

- A Magyar Állami Népi Együttes kétnapos turnéján három programban több mint 50 néptáncos, 16 zenész és technikai személyzet vett részt – szerződés alapján;

- a trianoni szerződés aláírásának 100. évfordulója alkalmából rendezett eseményen 48 helyi népdalénekes, néptáncos és szavaló vett részt;

- az adventi videók 1 operatőr (megrendelőlap) és 4 előadó vett részt;

- oktató videók készítése kezdő és haladó citerásoknak (megrendelőlap)

- oktatóvideók készítése népdalénekeseknek (megrendelőlap);

- népzenei archiválás zenészekkel - stúdiófelvétel (megrendelőlap ajánlat alapján - több mint 40 hangfelvétel)

- oktatóvideók készítése hetési hímzésről két hímzővel és operatőrrel (megrendelő és szerződések alapján)

Évente több mint 500 művész működött együtt velünk. A döntő többség ingyenesen lépett fel a rendezvényeken, néhányal szerződést kötöttünk, vagy megrendelők alapján számlát állítottak ki az elvégzett munkáról.

V. Az intézet programjaiban résztvevő gyermekek

- a Szúnyogh Sándor fogalmazási versenyen 12 nyertese vett részt a kiadói tevékenységben, akiknek munkái a Népszerűség különszámában jelentek meg
- Körülbelül 22 népdalénekes, 8 hímző, 68 folklorista, 10 citerás, 8 szavaló vett részt aktívan a művelődési egyesületek tevékenységeiben, akiknek minden héten vagy kéthetente voltak próbái és részt vettek velünk az ünnepségeken és rendezvényeken,
- az anyanyelvápolás keretében csaknem 90 író gyermek vett részt a magyar nyelvű Petőfi Sándor tanulmányi versenyen,
- az anyanyelvápolás terén 12 gyermek vett részt színházi csoportokban,
- az 1848-as forradalom emlékére 14 fellépő gyermek vett részt Hodoson,
- az 1848-as forradalom emlékére 25 fellépő gyermek vett részt Domonkosfán,
- több mint 80 gyermek vett részt az 1848-as forradalomra emlékező központi ünnepély előkészítésében,
- több mint 100 fiatal, vett részt a nyári táborokban, akik megismerhették a magyar kultúrát,
- 2 gyermek vett részt a trianoni szerződés aláírásának 100. évfordulója alkalmából rendezett programban,
- a Szúnyogh Sándor irodalmi versenyen kb. 60 gyermek vett részt,
- 5 fiatal vett részt a Hétköznapi hősök projektben.

VI. Az intézmény programjaiban részt vevő fiatalok (15-30 év)

- a könyvkiadás terén 7 fiatal író közreműködött, melyek művei megjelentek a Halicanumi üzenetek című különszámában, mint a Szúnyogh Sándor fogalmazási verseny győztesei.
- körülbelül 9 népdalénekes, 3 hímző, 10 néptáncos, 6 citerás, 6 szavaló vett részt aktívan a művelődési egyesületek tevékenységében, akiknek hetente vagy kéthetente volt próbája (kivéve azokat a szavalókat, akik szükség szerint próbáltak). Részt vettek velünk az ünnepségeken és a rendezvényeken;

- az anyanyelvápolás terén a résztvevők körülbelül 10% -a vett részt a Petőfi Sándor versenyen. (10 fiatal)
- az anyanyelvápolás terén 8 fiatal vett részt színházi csoportokban,
- az 1848-as forradalom emlékére 3 fiatal előadó vett részt Hodoson,
- az 1848-as forradalom emlékére 4 fiatal előadó vett részt Domonkosfán,
- az 1848-as forradalomra emlékező központi ünnepély előkészítésében kb. 15 fiatal vett részt,
- csaknem 10 fiatal vett részt a Hétköznapi hősök kiadvány bemutatásában és elkészítésében,
- körülbelül 15 fiatal vett részt a Bánffy Nights programjain,
- a trianoni szerződés aláírásának 100. évfordulója alkalmából rendezett programon 1 fiatal vett részt,
- 12 fiatal vett részt a Szúnyogh Sándor irodalmi versenyen.

VII. Az intézet programjaiban résztvevő idősök (55 év felett)

- 8 idős ember vett részt a könyvkiadásban, íróként, valamint könyvek és kiadványok képviselőiként;
- Körülbelül 66 népdalénekes és 90 hímző vett részt aktívan a művelődési egyesületek tevékenységében, hetente vagy kéthetente próbáltak. Részt vettek velünk az ünnepeken és rendezvényeken;
- 7 idős ember vett részt színházi csoportok anyanyelvápolási tevékenységeiben,
- az 1848-as forradalom emlékére 8 idős ember vett részt Hodoson,
- az 1848-as forradalom emlékére 10 idős ember vett részt Domonkosfán,
- az 1848-as forradalomra emlékező központi ünnepély előkészítésében kb. 5 idős ember vett részt,
- Csaknem 9 idős vett részt a Hétköznapi hősök kiadványok bemutatásában és elkészítésében,
- a trianoni szerződés aláírásának 100. évfordulója alkalmából szervezett programban 35 idős ember vett részt.

VIII. A kisebbségi etnikai közösségek közreműködése

A magyar etnikai közösség tagjai részt vesznek minden rendezvényünkön. Az év elején a horvát nemzetiségi közösség gyakorlatokat tartott a próbatermünkben. Terveztük az együttműködést az olasz etnikai és roma közösséggel, amelyet a járvány miatt lemondtak.

IX. Digitalizálás és a digitális tartalom online elérhetősége

A válság koronája idején, amikor kénytelenek voltunk megváltoztatni szokásainkat és életünket az új viszonyokhoz igazítani, a muravidéki magyar táncokról készítettünk egy rövid videót, amely elérhetővé vált a Youtube-on és a Facebook web oldalán. A Facebookon elindítottuk a #muravidekszavaval (Muravidék szaval) programot is, ahol az emberek felvették magukat egy muravidékii magyar dal szavalatánál. Megosztottuk és megismertettük az embereket a magyar hivatásos folkloristák, színházak, énekesek stb. Tartalmáival, és így rövidítettük le közösségünk napi karanténját. Ebben a részben az RTV Szlovénia magyar stúdiójával együttműködve rögzítettük azokat a szokásokat, amelyek a húsvéti időszakra jellemzőek. Számos projektben (tánc, citera) is részt vettünk, amelyek a net-en zajlottak és népszerűsítették őket nézőink körében. Az év őszi és téli részében számos oktató videót forgattunk a citerajáték, a népdaléneklés és a hímzés területén. Minden projektben népszerűsítjük és digitalizáljuk népszokásainkat és a muravidéki magyarok kulturális örökségét. Az állandó tárolás céljából 45 autochton zenei felvételt rögzítettünk, amelyeket az intézményben őrzünk, és a terv az, hogy azokat online adatbázisban mások számára is hozzáférhetővé tegyük.

X. Tevékenység sajátos igényű emberek számára

Hosszú évek óta biztosítjuk a II. számú Lendvai Kétnyelvű Általános Iskolások részére az agyagtervezési / fazekas tevékenységet, amelyet a járvány kitöréséig folytattak. Sajnos ez a tevékenység a 2020/21-es tanévben nem folytatódott.

XI. Megjegyzések a Magyar Nemzetiségi Művelődési Intézet Lendva 2020-as pénzügyi kimutatásaihoz

A jogi szervezeti forma szerint a Magyar Nemzetiségi Művelődési Intézet Lendva közintézmény, amely a költségvetési források egyes felhasználói számára előírt nyomtatványokon nyújtja be az AJPES-re a zárszámadását. Az egyes beszámolókhöz a következő magyarázatokat adjuk.

1. Mérleg

Ez mutatja az eszközök és azok forrásai értékét a 2020-as pénzügyi év utolsó napján, 148.712 euró értékben. Az előző évhez képest ez 5 indexponttal magasabb érték, ill. 7.596 EUR. Az alábbi táblázat bemutatja az értékeket az egyes eszközkategóriák és forrásforrásaik szerint, valamint azok összehasonlítását 2019-vel.

	2020	2019	Ind 20/19
Befektetett és kezelt eszközök	38.648	37.532	103
- Immateriális eszközök és hosszú lejáratú, aktív időbeli elhatárolások	24	29.380	-
- ingatlanok	-	-	-
- berendezés	38.624	8.152	474
- hosszú lejáratú pénzügyi befektetések	-	-	-
Forgóeszközök és aktív időbeli elhatárolások	95.759	85.430	112
- készpénz	1.309	397	330
- rövid lejáratú vevőkövetelések	703	897	78
- rövid lejáratú előlegek	-	978	-
- rövid lejáratú követelések a közintézményekkel szemben	89.933	79.807	113

- egyéb rövid lejáratú követelések	2.770	2.780	100
- aktív időbeli elhatárolások	1.044	571	183
Készletek	14.305	18.154	79
AKTÍVÁK (ESZKÖZÖK) ÖSSZESEN	148.712	141.116	105
Rövid lejáratú kötelezettségek és passzív időbeli elhatárolások	79.494	86.325	92
- az alkalmazottakkal szemben	17.501	19.647	89
- a beszállítókkal szemben	6.290	13.508	47
- egyéb rövid lejáratú működési kötelezettségek	7.228	3.496	207
- a közintézményekkel szemben	578	748	77
- passzív időbeli elhatárolások	47.897	48.926	98
Saját források és hosszú lejáratú kötelezettségek	69.218	54.791	126
- Hosszú lejáratú, passzív időbeli elhatárolások	38.648	37.532	103
- immateriális javak és tárgyi eszközök kötelezettségei	-	-	-
- a bevételek többlete a kiadások felett	30.570	17.259	177
- a kiadások meghaladása a bevétel felett	-	-	-
PASSZÍVÁK (FORRÁSOK) ÖSSZESEN	148.712	141.116	105

A hosszú lejáratú eszközök és a kezelt eszközök értéke 2% -kal alacsonyabb, mint 2019-ben, elsősorban az immateriális javak könyvelés szerinti értékének csökkenése miatt, mivel a berendezések könyvelés szerinti értéke nőtt az előző évhez képest. Ez részben az új, befektetett eszközök beszerzésének, részben pedig a kontók közötti átruházásoknak tudható be.

A rövid lejáratú eszközök és az időbeli elhatárolások 12% -kal növekedtek az előző évhez képest. Ez a növekedés a pénzeszközök növekedésének a kasszába és a bankszámlán tudható be. Az üzleti év utolsó napján ez utóbbi 10 769 euróval volt magasabb, mint az adott év január 1-jén. Az ügyfelek egyenlegének könyveléséből nyilvánvaló, hogy az intézet követeléseket mutat be 2020. december 31-én, összesen 40 612 euró értékben. Közülük csak 896 euró esedékes.

2020-ban előlegekkel kapcsolatos követelések nincsenek. Az egyéb rövid lejáratú követelések szinte megegyeznek a tavalyival. 2.770 eurót tettek ki. Köztük a fizetés-visszatérítéssel szembeni követelések 968 EUR összegben és egyéb követelések, amelyek néhány túlfizetés mellett a korábbi évek követeléseit is mutatják, különösképpen egy hibás átutalás 1.234 euró összegben, amely valószínűleg le kell majd írni.

Az aktív időbeli elhatárolások ebben a számviteli időszakban is teljes egészében az elkövetkező üzleti évre vonatkozó gépjármű-biztosítás, üzleti, ingatlan biztosítás, polgári jogi felelősség költségei.

2. Egyes felhasználók bevételi és kiadási kimutatása a pénzforgalom elv szerint

A kimutatás az intézet bevételeit és kiadásait mutatja be a pénzforgalom elve szerint, külön a közszolgáltatás teljesítéséhez és az úgynevezett piaci tevékenység megvalósításához. Az összeg 541.190 eurót tett ki, és 16 százalékkal alacsonyabb volt az előző évinél.

A közszolgáltatásokból származó bevételek 527.299 EUR-t, és a teljes bevétel 97% -át tették ki. Az államháztartási alapokból származó bevételek a közszolgáltatási tevékenységre felhasznált bevételek 88%, míg az egyéb bevételek a közszolgáltatási tevékenység végzéséhez 12%.

Az áruk és szolgáltatások piaci értékesítéséből származó bevételek 13.891 euró értékben valósultak meg, és teljes mértékben a Bánffy irodalmi kávézó bevételeit jelentik.

A közszolgáltatások nyújtásának bevételei a következők:

- a) államháztartásból származó bevételek,
- b) egyéb bevételek a közszolgáltatási tevékenységek elvégzéséhez, és
- c) beérkezett adományok

Államháztartásból 462.661 eurót kaptunk, amelyből 450.388 eurót a Szlovén Köztársaság Kulturális Minisztériuma, 9.265 eurót a Szlovén Foglalkoztatási Intézet és 3.008 eurót Lendva Közegég által.

A 64.638 EUR összegben közzétett egyéb bevételek a következőket tartalmazzák:

a) a közszolgáltatások nyújtásából származó egyéb folyó bevételek 62.398 EUR összegben, amelyből:

- a könyvesbolt bevétele	15.600 EUR,
- a belépési díjakból származó bevételek	14.081 EUR,
- szolgáltatások értékesítéséből	5.997 EUR,
- az LKMNÖK-től	1.000 EUR,
- külföldi pályázatokból származó bevételek	25.481 EUR,
- egyéb bevételek	239 EUR.

b) 640 euró bérleti jövedelem és

c) hazai forrásokból származó támogatás 1.600 EUR összegben:

Az áruk és szolgáltatások piaci értékesítéséből származó, 13.891 EUR összegben közzétett bevételek magukban foglalják az Bánffy irodalmi kávézóban történő értékesítésből származó bevételeket 6.409 EUR összegben és a külföldi pályázatokból származó bevételeket, amelyek a Bánffy Központ alkalmazottja bérének a fedezésére szolgálnak, 7.482 euró összegben.

A kiadások összesen 532.254 eurót tettek ki, ami 15% -kal kevesebb, mint tavaly. Ebből a közszolgáltatások nyújtására fordított kiadások 514 119 eurót, az áruk és szolgáltatások piacon történő értékesítéséből származó kiadások pedig 18.135 eurót tettek ki. A közszolgáltatás nyújtására fordított kiadásokon belül közzétesszük:

- az alkalmazottaknak fizetett bérek és egyéb költségek	195 221 EUR,
- a munkáltatók társadalombiztosítási járulékai	32 205 EUR,
- árukra és szolgáltatásokra fordított kiadások	266 466 EUR,
- átutalások magánszemélyeknek és háztartásoknak	1.333 EUR,
- transzferek nonprofit szervezeteknek	10.331 EUR,
- beruházási költségek	8.563 EUR.

Az áruk és szolgáltatások piacon történő értékesítésének költségei magukban foglalják az alkalmazottak bérének és egyéb kiadásainak a költségeit 7.734 euró összegben, a munkáltató társadalombiztosítási járulékait 1.261 euró összegben, az árukkal és szolgáltatásokkal kapcsolatos kiadásokat pedig 9.140 euró összegben.

A közszolgáltatások nyújtására fordított kiadások 2019-hez képest 90.534 euróval, ill 15 indexponttal csökkentek. Hangsúlyozni kell azonban, hogy az intézet működésének összehasonlíthatósága az előző évvel, valamint a 2020-as pénzügyi tervvel irreális, mivel figyelembe kell venni, hogy az intézet a járványügyi helyzet miatt nem működött zökkenőmentesen. Különösen az árukra és szolgáltatásokra fordított kiadások voltak alacsonyabbak a kiadási oldalon, mivel nem tudtuk végrehajtani az év elején megírt munkatervet. Nem voltak színházi előadások, táborok stb. a tervezett mértékben.

A piaci áruk és szolgáltatások értékesítésének költségei 14 százalékkal ill. 2.943 EUR-val csökkentek az előző évhez képest. Míg a munkavállalóknak fizetett bérek és egyéb kiadások 113 euróval, a munkáltatói társadalombiztosítási járulékok 42 euróval magasabbak voltak, addig az árukra és szolgáltatásokra fordított kiadások 3.098 euróval alacsonyabbak voltak.

A kimutatásból az következik, hogy az pénzforgalom szerinti elv szerint az intézet a bevételek többletét a közszolgáltatások nyújtása során teremtette meg 13 180 euró értékben, az áruk és szolgáltatások eladásánál pedig a kiadások meghaladták a bevételeket 4.244 euróval.

A pénzforgalmi elv szerint a Magyar Nemzetiségi Művelődési Intézet Lendva, 2020-ban 8.936 euró bevételi többletet generált a kiadások felett.

A pénzforgalom elve szerinti eredménykimutatás és az intézet pénzügyi tervének összehasonlításával azt tapasztaljuk, hogy az intézet a tervezett 639.688 euró összbevételt 85%-ban valósította meg, ami 98.498 euróval kevesebb a tervezettnél. A legnagyobb tervezett bevétel, amelyek a Szlovén Köztársaság Kulturális Minisztériumától kapott pénzeszközök 450.388 euróval a tervezett bevételek 70% teszik ki, és a tervezett összegben, azaz 100% -ban valósultak meg. 3.135 euróval kevesebbet kaptunk a Szlovén Foglalkoztatási Intézettől, és 108

euróval többet Lendva Községtől. Sajnos az összes többi bevétel, mind a könyvesbolt bevétele, mind a kávézó bevétele, a belépési díjakból, a szolgáltatások értékesítéséből és a külföldi pályázatokból befolyt összegek nem érték el a tervezett összegeket. Tekintettel a már említett covid helyzetre és a lehetőségek korlátozására, ez érthető. A közszolgáltatásokból származó bevételek (15% -kal), valamint az áruk és szolgáltatások piaci értékesítéséből származó bevételek a tervezettnél alacsonyabbak voltak (34% -kal).

A kiadásokat 637.433 euró összértékben terveztük, és magasabb értékben meg is valósítottuk, mivel 532.254 eurót tettek ki, ami 83% -os realizációt jelent. A közszolgáltatások nyújtására fordított kiadások 16 százalékkal voltak alacsonyabbak a tervezettnél, a piaci áruk és szolgáltatások értékesítéséből pedig 17 százalékkal. A közszolgálaton belül a fizetésekre, járulékokra fordított kiadások 4 indexponttal, az árukra és szolgáltatásokra fordított kiadások pedig 22 indexponttal alacsonyabbak voltak. A tervezettnél 11 százalékkal kevesebbet költöttünk magánszemélyek részére történő transzferekre, 15 százalékkal kevesebbet nonprofit szervezeteknek történő transzferekre és 66 százalékkal kevesebbet befektetési kiadásokra.

Az Intézet ismerteti alkalmazottjaival és a tanács tagjaival a pénzügyi terv és annak végrehajtása részletes összehasonlítását a pénzforgalom elve szerint, amelyet a fő finanszírozójának, a Kulturális Minisztériumnak javasol.

A bevétel többlete a kiadások felett az intézet számára a költségvetési szabályokról szóló törvény szerint, és a közpénzekből származó bevételek többletének kiszámításához benyújtott módszer alapján lett kiszámítva, amely azt mutatja, hogy az intézménynek esetleg nem kell többletet visszafizetnie a finanszírozónak, ill az alapítónak:

+ bevételek többlete a kiadások felett a pénzforgalom szerint	8.936 EUR
- az intézmény ki nem fizetett kötelezettségei (2. számú kontók)	79 494 EUR
- fel nem használt, előirányzott befektetési alapok (R 9)	0 EUR

3. Számlakivonat egyes felhasználók pénzügyi követeléseiről és befektetéseiről

A 2020-az évre az említett kivonat üres, mert a korábbi évekhez hasonlóan nem volt hitelünk és nem törlesztettünk hiteleket.

4. Egyes felhasználók finanszírozási számlájának kimutatása

Az intézet 2020-ban sem vett fel hitelt. Ezért nem mutat semmilyen hitelfelvételi értéket, sem adósságtörlesztést. Az űrlap csak a számlán lévő pénzeszközök növekedését mutatja, 9.936 euró összegben, ami megegyezik a bevételek többletével a kiadások felett a pénzforgalom elve szerint.

5. Egyes felhasználók bevételeinek és kiadásainak kimutatása tevékenységtípusonként

Ez a kimutatás a bevételeket és a kiadásokat az elszámolás elvének megfelelően mutatja be, külön a közszolgáltatások teljesítéséhez, valamint az áruk és szolgáltatások piaci értékesítéséhez. Ezeket a bontásokat a következő táblázat mutatja:

Működésből származó bevételek	519.391	13.722
- termékek és szolgáltatások értékesítéséből származó bevételek	503.966	7.482
- áruk és anyagok értékesítéséből származó bevételek	15.425	6.240
Pénzügyi bevételek	180	-
Egyéb bevételek	2	-
BEVÉTELEK ÖSSZESEN	519.573	13.722
Áruk, anyagok és szolgáltatások kiadásai	272.485	8.694
- az eladott áruk és anyagok beszerzési értéke	12.977	5.900
- anyagköltségek	33.389	831
- a szolgáltatások kiadásai	226.119	1.963

Munkaerő költségek	227.607	9.061
- bérek és fizetések	178.468	6.665
- a munkaadók társadalombiztosítási járulékai	29.002	1.078
- egyéb munkaerő költségek	20.137	1.318
Értékcsökkenés (amortizáció)	-	-
Egyéb költségek	1.396	135
Pénzügyi kiadások	268	-
Egyéb kiadások	4	-
- Átértékelési működési költségek	-	-
- az alapeszközök értékesítéséből származó költségek	-	-
- egyéb átértékelési működési költségek	-	-
KIADÁSOK ÖSSZESEN	501.760	17.890
Többletbevételek	17.813	-
Többletkiadások	-	4.168
Jogi személyek jövedelmi adója	334	-
Többletbevétel a jövedelmi adó figyelembevételével	17.479	-
Többlet kiadás a jövedelmi adó figyelembevételével	-	4.168

A működési bevételek, valamint az áruk és anyagok értékesítéséből származó bevételek lebontása:

A működési bevételek a következők:

- a belépési díjakból származó bevételek 19.114 EUR,
- szolgáltatások és áruk értékesítéséből származó bevételek 6.015 EUR,
- a Szlovén Köztársaság Kulturális Minisztériumától
származó bevételek 447.050 EUR,
- a Szlovén Köztársaság Foglalkoztatási Intézetétől
származó bevételek 8.330 EUR,

- a helyi közösségi költségvetésből származó bevételek	2.019 EUR,
- az országban kapott támogatások	1.600 EUR,
- bérleti jövedelem	541 EUR,
- egyéb nem adó köteles bevételek	211 EUR,
- külföldi pályázatokból származó bevételek	26 568 EUR.

Az áruk és anyagok értékesítéséből származó bevételek magukban foglalják a könyvesboltban történő árusításból származó bevételeket 15.425 euró összegben, az irodalmi kávézóból pedig 6 240 euró összegben.

2019-hez képest az összes bevétel 13 indexponttal alacsonyabb volt. A működési bevételek, amelyek a teljes összeg majdnem 100% -át teszik ki, ugyanolyan százalékkal alacsonyabbak a tavalyi évhez képest. A pénzügyi bevételek és egyéb bevételek elenyészőek az összbevételek szerkezetében, ezeket főként az árfolyam-különbségek teszik.

Az összes kiadás 15 százalékkal alacsonyabb volt, mint tavaly. Az áruk, anyagok és szolgáltatások költségei 24 százalékkal alacsonyabbak voltak, míg az áruk beszerzési értékének költségei 29 százalékkal, az anyagköltségek 28 százalékkal és a szolgáltatások költségei 23 százalékkal alacsonyabbak voltak. A munkaerőköltség százalékos eltérése az előző évhez képest nem történt.

Az elszámolás szerinti elvnek megfelelően az intézet teljes bevételeit 614.688 euróra tervezte, amelyből 593.688 euró a közszolgáltatások nyújtásához szükséges bevételek, 21.000 euró pedig az áruk és szolgáltatások piaci értékesítéséből származó bevételek voltak. A teljes kiadásokat összesen 611.207 euróra becsülte. A bevételek 87% -ban, a kiadások 85% -ban valósultak meg. Részletesebb eltéréseket az intézet eredménykimutatásában már megadtunk a pénzforgalom elv szerinti elszámolásnál. De a járvány miatti korlátozások miatt a tételek összehasonlítása sem évvel, sem a pénzügyi tervvel nem reális.

A 2020-as évben a Lendvai Magyar Nemzetiségi Művelődési Intézet 13.644,65 euró bevételtöbbletet eredményezett a kiadások felett. A jövedelmi adófizetési kötelezettség összege

333,65 EUR, a bevételek többlete a kiadások felett, beleértve a jövedelemadót is, 13.311 EUR. Javasoljuk, hogy azt fel nem osztott módon vigyék át a következő pénzügyi évre.

XII. Befejező rész

A nehéz év során keményen dolgoztunk a közösségünkért. Azon kevesek közé tartoztunk, akik élő kulturális programokat adtak elő, amikor ez még megengedett volt. Kénytelenek voltunk korszerűsíteni "technológiai parkunkat" is, amely nélkül nem tudnánk megbirkózni a járvány okozta kihívásokkal. Végig az volt a célunk, hogy olyan programokat valósítsunk meg, amelyek hozzáadott értéket jelentenek közösségünk számára. Nagyban megnöveltük a kiadói tevékenység körét, legalábbis ez a tevékenység folytatható. Megpróbáltuk megtalálni a módját, hogy videótartalmakon keresztül hogyan érhetjük el az embereket. Tevékenységünkről az országos média (a Hidak tévéműsor, a heti Népújság, az MMR rádió), valamint a helyi médiaportálok (lendavainfo.com), valamint a magyar televízió és a Zalai Hírlap és mások számoltak be.

Intézményünkben azt tapasztaljuk, hogy a sz. 3340-17-116002 az intézet 2020-as tevékenységeinek finanszírozásáról és a finanszírozott munkavállalók fizetésének, egyéb alkalmazotti juttatásainak és munkáltatói társadalombiztosítási járulékaiknak kifizetésére szánt pénzeszközökről szóló, 2019. december 9-i 0950-38 / 2019/4 számú határozatról minisztériuma, további 6.000,00 EUR fel nem használt pénzeszköz. A probléma az általános költségek fedezésében merült fel, amelyeket a program költségein belül nem tudtunk elosztani, mert nem voltak olyan sokan, mint az előző években. Emiatt is különbség mutatkozott a tervezett fizetések és a ténylegesen teljesített kifizetések között, legalábbis a járvány miatt nem volt annyi napidíj és útiköltség, mint egyébként.

Ezért engedélyt kérünk a fel nem használt pénzeszközök átcsoportosítására a munkaerőköltségek fedezésére 6000,00 EUR összegben, mégpedig az intézmény általános működési költségeinek fedezésére.

Azáltal, hogy jóváhagyja az alkalmazottak fizetésére szánt pénzeszközökből származó, összesen 6000,00 EUR összegű felhasználás újraelosztását, az általános működési költségek

fedezésére 6000,00 EUR összegben, lehetővé teszi a kitűzött munkaprogram sikeresebb és színvonalasabb megvalósítását. , és anélkül, hogy 2020-ig növekedne a tervezett alapokhoz képest, az említett szerződésnek és határozatnak megfelelően.

Ezúton szeretnénk köszönetet mondani a Kulturális Minisztérium szakmai szolgálatának, különösen Marjeta Preželjnak, aki mindig a közösségünkért és az intézményünkért törekszik, és mindig rendelkezésre áll minden kérdésre, és segít a közös megoldásokban. Ezen járványügyi időkben is sokat segített nekünk.

Reméljük, hogy a kulturális tevékenységek a lehető leghamarabb fellélegezhetnek, és a látogatók teljes biztonságával nagyobb volumenű rendezvényeket tudunk szervezni.

Šooš Mihael,
az MNMI igazgatója